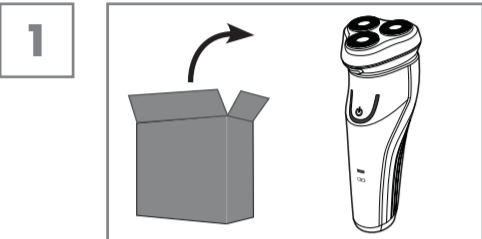




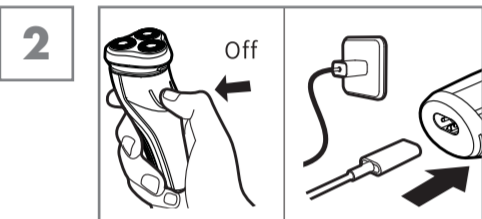
DE EN TR ES  
FR HR PL

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg IB 1

www.grundig.com  
18/42



Auspacken / Unpacking / Ambalajdan çıkarmak / Desembale el aparato / D ballez / Raspakirajte / Rozpakuj



Schalten Sie das Gerät ab und laden Sie es auf. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferte Netzteil (100 V - 240 V-).

Switch off and charge the appliance. Only use the power supply assembly provided with the appliance (100 V - 240 V-).

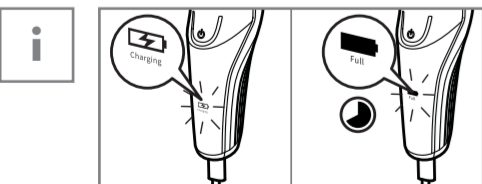
Cihazı kapatın ve Őarj edin, sadece birlikte verilen g c grubunu kullanın (100 V - 240 V-).

Desconecte y cargue el aparato. Utilice solamente el conjunto de la fuente de alimentaci n suministrada con el aparato (100V - 240V-).

Arr tez l'appareil et mettez-le en charge. Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil (100 V - 240 V-).

Isklju ite uređaj i napunite ga. Upotrebijavajte samo sklop za napajanje koji dolazi s uređajem (100 V - 240 V-).

Wyl cz i naładuj urz dzenie. UŹywyj tylko za silacza dostarczonego wraz z urz dzeniem (100-240 V-).



Wenn die Ladeanzeige voll ist, bedeutet dies, dass das Gerät aufgeladen ist. Trennen Sie das Ladegerät.

When the power indicator is full, it means that the appliance is charged. Remove the charging adaptor. Pil g stergesi dolduđunda, cihaz Őarj olmuŐtur. Őarj adapt r n i  ıkarmak.

Cuando el indicador de la bater a est  lleno, significa que el aparato est  cargado. Retire la estaci n de carga.

L'appareil est pleinement chargé lorsque l'indicateur d'alimentation est plein. Retirez l'adaptateur de charge. Uredaj je napunjen kada je indikator napajanja pun. Uklonite prilagodnik za punjenje.

Gdy wskaźnik mocy osi gnie pełny poziom, urz dzenie b dzie naładowane. Odł cz zasilacz.

Die Betriebszeit beträgt bei vollständiger Aufladung ca. 50 Minuten.  
When fully charged, approx. 50 minutes operation time.

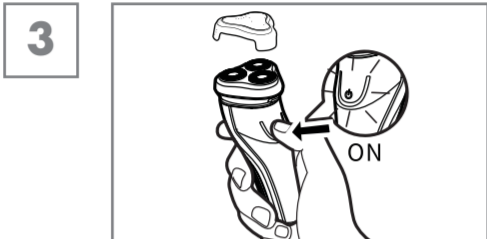
Őarj tam dolu olduđunda  alıŐma s resi yaklaşık 50 dakikadır.

Aproximadamente 50 minutos de tiempo de funcionamiento a plena carga

Environ 50 minutes de temps de fonctionnement   pleine charge.

Kada se potpuno napuni, vrijeme upotrebe približno je 50 minuta.

Po pełnym naładowaniu urz dzenie pracuje ok. 50 minut.



Schutzkappe entfernen, Gerät einschalten. Remove protective cap, switch on the appliance. Korumcuu baŐlıŐı  ıkarmak, cihazı  alıŐtırmek.

Retire la tapa protectora de, encienda la afeitadora. Enlevez le capuchon protecteur, allumer l'appareil.

Zdejmiij pokryw  ochronn , zal czycy golarę.

Skinite zaŐitnu kapicu, zal czycy golarę.



Beim Rasieren nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. Gerät in einem Winkel von 90   zur Haut führen.

Only apply a slight amount of pressure when shaving. Gentle movements against the direction of beard growth. Hold the appliance at a 90   angle to your skin.

TıraŐ esasında  ok hafif bastırın. Sakalın b y me y n n n tersine tıraŐ edin. Cihazı cildinizle 90   a ı yapacak Őekilde tutun.

Aplique solamente una ligera presión al afeitarse. Movimientos suaves en la dirección de crecimiento de la barba. Sujete la depiladora formando un  ngulo de 90   con respecto a su piel.

Lorsque vous taillez la barbe, exercez uniquement une légère pression. Taillez dans le sens inverse de la croissance de la barbe. Tenez l'appareil en veillant   ce qu'il forme avec votre peau un angle de 90   .

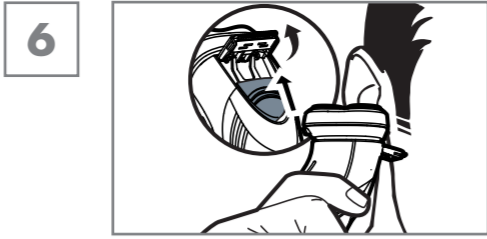
Veoma lagano pritisnite za vrijeme brijanja. Brijte njeŐnim pokretima u smjeru suprotnom od rasta brade. Drжите uređaj pod kutom od 90   uz koŐu.

Przy brody, wywieraj tylko lekki nacisk. Broď strzye się „pod wlos”. Golarę trzymaj prostopadle do sk ry.



Gerät ausschalten / Switch off the device / Cihazı kapatın / Apague el aparato / D brancher l'appareil / Isklju ite uređaj / Wyl cz aparat.

Trimmen / Trimming / D zelme / Recorte / Tonte / Podrezivanje / Strzyenie



Drücken Sie zum Ausziehen des Trimmers die Taste unter dem Trimmer und stellen Sie sicher, dass er fixiert ist.

Push the button under the trimmer to extend the trimmer and make sure that it is fixed.

D zelticinin altındaki d ğmeyi yukarı iterek d zelticiyi a ın ve sabitlendiđinden emin olun.

Pulse el botón debajo de la recortadora para extender el ajuste y aseg rese de que se haya fijado.

Poussez le bouton situé sous la tondeuse pour étendre celle-ci, afin de vous assurer qu'elle est fixée.

Pritisnite gumb ispod trimera da biste ga izvukli i provjerite je li u vršćen.

NaciŐnij przycisk pod trymerem, aby wysun ć trymer, a nast pnie upewnij się, Źe jest on prawidłowo zamocowany.

Ziehen Sie die Haut stets glatt, wenn Sie Problembereiche rasieren (z. B. unter dem Kinn). Rasieren Sie stets gegen die natürliche Wuchsrichtung der Barthaare. Bei dichtem oder vollem Bartwuchs, der nicht mit einer einzigen Rasur entfernt werden kann, rasieren Sie einmal schnell und oberflächlich und anschlieŐend ein zweites mal gründlich.

Always pull the skin taut when shaving difficult areas such as your lower jaw. Always cut against the natural direction of beard growth. In the case of thick or copious beard growth which cannot be removed by just one shave, do one quick shave and then a more thorough second one.

 ene altı gibi zor b lgeleri tıraŐ ederken cildinizi mutlaka gergin tutun. Daima sakalın dođal b y me y n n n tersine tıraŐ edin. Bir kerede tıraŐ edilemeyecek kadar sert ve kalın sakalı tıraŐ ederken, sakalı  nce hızlı bir Őekilde kabaca, sonra da daha d zg n bir Őekilde ikinci kez alın.

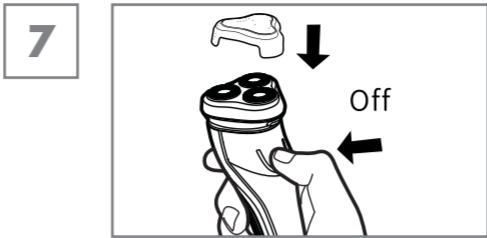
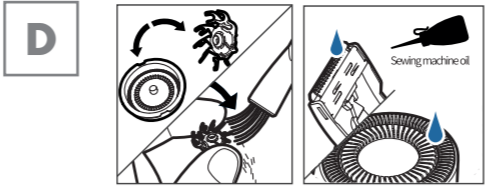
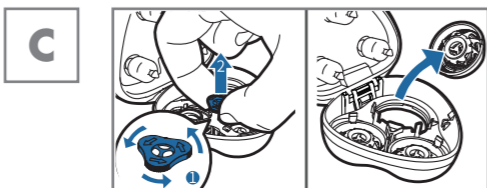
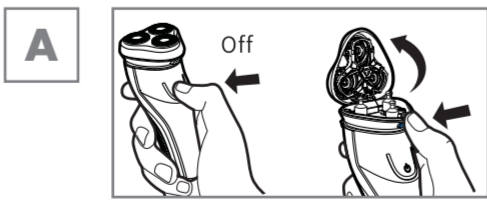
Estire la piel cuando pase la afeitadora por zonas de difícil acceso como su mandíbula inferior. Corte siempre contra la dirección natural de crecimiento de la barba. Si su barba es tan gruesa o tupida que no puede eliminarla completamente con una sola

pasada, haga un primer afeitado rápido y a continuación una segunda pasada m s aprurada.

Toujours tirer la peau jusqu'  ce qu'elle soit raide avant de raser les zones d'accès difficile comme la mâchoire inférieure. Toujours raser en allant dans le sens contraire suivi par la poussée de la barbe. Si vous êtes en présence d'une poussée de barbe épaisse ou abondante qui ne peut disparaître au terme d'un seul rasage, faites un rasage rapide, puis un autre plus intense.

Uvijek zategnite koŐu kad brijete zahljevna podru ja kao Őto je donja vilica. Uvijek režite u suprotnom smjeru od prirodnog rasta brade. Ako imate gustu ili obilnu bradu koju ne moŹete obrizati odjednom, brijte jednom brziniski i onda ponovo brijte temeljito.

Gol c trudne miejsca, takie jak dolna szcz ka, naci gaj sk re. Gol si  w kierunku przeciwnym do naturalnego kierunku wzrostu zarostu. Zarost g sty i obfity, kt rego nie moŐna usun ć za jednym goleniem, naleŹy golić dwukrotnie, najpierw pobieŐnie, a potem dokladniej.



Ger t ausschalten, Schutzkappe aufsetzen / Switch off the device and put the protective cap back on. / Cihazı kapatın ve koruyucu kapađını takın. / Apague el aparato, apagado ponga la tapa de protecci n. / D brancher l'appareil, recouvrez de son capuchon. / Isklju ite uređaj, isklju ivanje ponovno stavite zaŐitni poklopac. / Wyl cz aparat, zal cz pokryw  ochronn 

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgf lig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät selbst oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.

Verwenden sie ausschlieŐlich die mitgelieferten Teile und den mitgelieferten Netzadapter.

Ziehen Sie nach dem Aufladen den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung! Halten Sie das Netzteil stets trocken.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Scherk pfe oder die Klingensbl cke sichtbar beschädigt sind.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Nach dem Aufladen stets den Netzadapter aus der Steckdose und das Netzadapterkabel aus der Anschlussbuchse ziehen.

Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.

Gerät immer von Kindern fernhalten.

Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte und unqualifizierte Reparaturen können Gefahren bergen und den Nutzer gefährden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt. Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden

aufgrund von unsachgem er Handhabung wird keine Haftung übernommen.

Trennen Sie den Rasierer vom Netzadapter, bevor Sie den Rasierer mit Wasser reinigen.

Informationen

Reinigung und Pflege

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel des Rasierers, bevor Sie ihn unter flieŐendem Wasser reinigen.
  - 2 Schalten Sie das Gerät aus und drücken Sie zum  ffnen des Schneidkopfes die Taste an der Vorderseite des Gerätes.
  - 3 Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör unter flieŐendem Wasser.
  - 4 Falls eine Reinigung mit Wasser nicht genügt, reinigen Sie den Rasierer vorsichtig mit dem Pinsel.
- Achtung**
- Während der Reinigung können die Scherk pfe irreparabel beschädigt werden. Wenden Sie nur wenig Kraft auf.
  - 5 Bringen Sie nach der Reinigung alle Teile wieder an.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll, geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung

Die Verpackung des Produkts wurde gem iŐ unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem M ll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten

Stromversorgung: 100-240V~, -50/60Hz, 0.2A

Ausgang: SVDC, 1A, Akkus: Nickel-Metallhydrid, NiMH

Netzteil

Abwaschbar (IPX7)  
Zur Reinigung unter flieŐendem Wasser geeignet.

Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use! Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

The appliance is intended for domestic use only.

Never use the appliance if it, the cutting head or the power adapter show any signs of damage.

Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

Only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

After charging, pull out the power adapter.

Always keep the power adapter dry.

Never use the appliance if it, the cutting foils or the blade blocks are visibly damaged.

Do not completely immerse the appliance in water.

After charging always disconnect the power adapter from the wall socket.

Do not drop the appliance.

Always keep the appliance out of the reach of children.

Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance is damaged, it must be repaired or placed by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it under water.

Information

Cleaning and care

- 1 Remove the power cable of the shaver before washing it under running water.

- 2 Switch off the appliance and press the button on the front side of the appliance to open the head.
  - 3 Wash the appliance and its accessories under running water.
  - 4 If cleaning with water is not enough, clean the shaver carefully using the brush.
- Caution**
- During cleaning, the plates may get damaged irreparably. Just push slightly.
  - 5 Re-attach all the parts after cleaning.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

Power supply: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

Output: SVDC, 1A.

Batteries: Nickel metal hydride

Ni-MH

Power adapter

Washable (IPX7)

Suitable for cleaning under running water.

Technical and design modifications are reserved.

GÜVENLİK

L ffen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatallı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Kullanma kılavuzunu daha sonra baŐvurmak üzere saklayın. Bu cihaz   nc  bir Őahsa verildiđinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıŐtır.

Cihazda, kesici baŐlıklarında veya elektrik adaptöründe herhangi bir hasar belirtisi varsa cihazı asla kullanmayın.

Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla ve elektrik adapt r yle kullanın.

Őarj olduktan sonra elektrik adapt r n i  kartarak çıkarın.

Dikkat! Elektrik adapt r n i mutlaka kuru tutun.

Cihazda, kesici plakalarında veya bıçak bloklarında gözle görülür bir hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.

Cihazı tamamıyla suya daldırmayın.

Őarj etikten sonra, elektrik kablosunu mutlaka cihazdaki soketten çıkarmak ve elektrik adapt r n i duvardaki prizden çekmek.

Cihazı düŐürmeyin.

Cihazı  ocukların ulaŐamayacađı bir yerde muhafaza edin.

GRUNDIG K  ck Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarımlı veya deđiŐtirilmelidir. Hatallı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım iŐlemleri, kul-

lanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.

Bu cihaz, denetim sađlanması veya cihazın güvenli bir Őekilde kullanılması ve karŐılaŐılan tehlikelerin anlaŐılması ile ilgili bilgi verilmesi koŐuluyla, yaŐları 8 ve üzerinde olan çocuklar ile fiziksel, duyuysel veya akli yetenekleri azalmıŐ veya tecrübe ve bilgi eksikliđi olan kiŐiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

Cihazın  olini kesinlikle açmayın. Hatallı kullanımın neden olduđu hasar için hiŐbir garanti talebi kabul edilmez.

Cihazı suda temizlemeden önce elektrik kablosunu prizden  kartarak alın.

UYARI: Cihazı kuru tutun.

BİLGİLER

Temizleme ve bakım

- 1 Suda temizlemeden önce tıraŐ makinesinin g c kablosunu  kartmak.
- 2 Cihazı kapatın ve cihazın önündeki düğmeye basarak baŐlıđı a ın.
- 3 Cihazı ve aksesuarlarını suyun altına tutup yıkayın.
- 4 Su ile yaptığımız temizlik yeterli olmazsa, fır yayı kullanarak dikkatli bir Őekilde temizleyin.

Dikkat

Plakalar temizlik sırasında onarımlı olacak Őekilde hasar görebilir. Yalnızca hafifce bastırın.

Temizledikten sonra tüm parçaları yerlerine takın.

AEED Yönetmeliđine Uyum ve Atık  r n n Elden  ıkartılması

Bu  r n T.C.  evre ve Őehircilik Bakanlıđı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik  salardan Kontrol Yönetmeliđi"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEED Yönetmeliđine uygundur. Bu  r n, geri d n Ős ml  ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiŐtir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diđer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri d n Ős m  için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. KullanılmıŐ  r nleri geri kazanıma vererek çevrenin ve dođal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız geređi geri dönüŐtürülebilir malzemelerden üretilmiŐtir. Ambalaj atılmıŐ evsel veya diđer atıklarla birlikte atmayın, yerel otorite tarafından belirtilmiŐ ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknil bilgiler



**Güç kaynağı:** 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
**Çıkış:** 5VDC, 1A
**Piller:** Nikel metal hibrit (Ni-MH)
Elektrik adaptörü



Yıkabilir (IPX7)
≡ 
≡ 
≡ 
Musluk altında temizlemeye uygundur.

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımız saklıdır.

## SEGURIDAD E

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido. Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

■ Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.

■ Jamás utilice el aparato si éste, el cabezal de corte o el adaptador eléctrico muestra algún signo de daños.

■ No abra el aparato si éste, el cabezal de corte o el adaptador eléctrico muestra algún signo de daños.

■ Use el aparato únicamente con las piezas y el adaptador eléctrico suministrados.

■ Una vez finalizada la recarga, desenchufe el adaptador eléctrico.

■ Atención Procure que el adaptador eléctrico esté siempre seco.

■ No utilice el aparato si éste, las láminas rasuradoras, los bloques de cuchillas o el cable de red presentan daños visibles.

■ No sumerja completamente el aparato en agua.

■ Tras la recarga, desenchufe siempre el cable del enchufe y desconecte el adaptador eléctrico de la toma de corriente de la pared.

■ No deje caer el aparato.

■ Always keep the appliance out of the reach of children.

■ Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.

■ Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido ins-

trucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

■ No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

■ Apto para lavado con agua corriente.

### INFORMACIÓN

**Limpieza y cuidados**

**1** Retire el cable de alimentación de la maquinilla antes de lavarlo con agua corriente.

**2** Apagar el aparato y pulse el botón en la parte frontal para abrir el cabezal.

**3** Lave el aparato y sus accesorios con agua corriente.

**4** Si la limpieza con agua no es suficiente, limpie la afeitadora cuidadosamente usando el cepillo.

**Precaución**

■ Durante la limpieza, las placas pueden resultar dañadas de forma irreparable. Apriete ligeramente.

**5** Vuelva a colocar todas las piezas después de la limpieza.

**Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:**

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil.

Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

**Cumplimiento de la directiva RoHS:**

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

**Información de embalaje**

El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

**Datos técnicos**



**Alimentación:** 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
**Salida:** 5VDC, 1A.
**Baterías:** Níquel-metal hidruo
Ni-MH
Adaptador eléctrico



Lavable (IPX7)
≡ 
≡ 
≡ 
Apto para limpieza bajo chorro de agua corriente.
Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

■ Siempre mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

■ Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.

■ Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido ins-

Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d’utilisation au nouveau bénéficiaire.

■ Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si la tête de coupe, l'adaptateur électrique ou la machine elle-même présente un quelconque signe de défaillance.

■ Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces et l'adaptateur électrique fournis.

■ À la fin du chargement, débranchez l'adaptateur électrique.

■ Attention! L'adaptateur électrique doit toujours rester sec.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.

■ Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.

■ Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l'adaptateur électrique de la prise murale.

■ Évitez de laisser tomber l'appareil.

■ Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

■ Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité appli-

cables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations defectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité

et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

■ Séparez la partie portable du câble d'alimentation avant de le nettoyer avec de l'eau.

### INFORMATIONS

**Nettoyage et entretien**

**1** Retirez le cordon d'alimentation de l'épilateur avant de nettoyer ce dernier à l'eau courante.

**2** Mettez l'appareil à l'arrêt et appuyez sur le bouton de l'avant pour ouvrir la tête.

**3** Lavez l'appareil et ses accessoires à l'eau courante.

**4** Dans le cas où le nettoyage à l'eau s'avèrerait insuffisant, nettoyez soigneusement l'épilateur à l'aide d'une brosse.

**Mise en garde**

■ Les plaques peuvent subir des dommages irréversibles durant le nettoyage. Poussez-les donc légèrement.

**5** Refixez toutes les pièces après le nettoyage.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.

■ Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.

■ À la fin du chargement, débranchez l'adaptateur électrique.

■ Attention! L'adaptateur électrique doit toujours rester sec.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.

■ Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.

■ Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l'adaptateur électrique de la prise murale.

■ Évitez de laisser tomber l'appareil.

■ Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

■ Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité appli-

cables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations defectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité

et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

■ Séparez la partie portable du câble d'alimentation avant de le nettoyer avec de l'eau.

■ Toujours garder le produit hors de la portée des enfants.

■ Les plaques peuvent subir des dommages irréversibles durant le nettoyage. Poussez-les donc légèrement.

■ Réfixez toutes les pièces après le nettoyage.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.

■ Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.

■ Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l'adaptateur électrique de la prise murale.

■ Évitez de laisser tomber l'appareil.

■ Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

■ Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations defectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité

et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

■ Nemojte potpuno uranjati uređaj u vodu.

■ Nakon punjenja, uvijek isključite kabel iz utičnice i isključite adapter napajanja iz zidne utičnice.

■ Pazite da vam uređaj ne padne.

■ Držite uređaj podalje od dosega djece.

■ Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešna ili nekvalificirana popravka može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.

■ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

■ Ne otvarajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.

■ Prije nego što dio koji drži u ruci stavite prati pod vodu, iskopčajte kabel napajanja iz njega.

■ Always keep the appliance out of the reach of children.

■ Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.

■ Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido ins-

trucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

■ Ne jamais utiliser l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.

■ Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.

■ Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l'adaptateur électrique de la prise murale.

■ Évitez de laisser tomber l'appareil.

■ Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

■ Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations defectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité

et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

**Tehnički podaci**



**Ulaz:** 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

**Izlaz:** 5VDC, 1A.

**Baterije:** Níkal metal hidrid Ni-MH

Strujni adapter



Perivo (IPX7)

≡ 
≡ 
≡ 
Prikladno za čišćenje pod mlazom tekuće vode.

Tehničke i dizajnerske izmjene su pridržane.

■ Siempre mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

### BEZPIECZEŃSTWO I

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzecząc wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. Przy przekazaniu tego urządzenia komuś innemu należy przekazać także tę instrukcję.

■ Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

■ Nie wolno używać tego urządzenia gdy jest ono, jego folie tnące lub bloki ostrzy są widocz-

nie uszkodzone.

■ Urządzenia tego należy używać wyłącznie z dostarczonymi z nim akcesoriami i zasilaczem.

■ Po naładowaniu, odłącz adapter zasilający.

■ Ostrzeżenie! Adapter zasilający musi być zawsze suchy.

■ Golarka może zetknąć się z wodą gdy odłączona jest od adaptera zasilającego i adapter nie jest już wetknięty do gniazdka.

■ Nie wolno zanurzać golarki całkowicie w wodzie.

■ Po naładowaniu wyjmij przewód z gniazdka i odłączaj zasilacz od gniazdka w ścianie.

■ Nie należy upuszczać maszynki na podłogę

■ Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

■ Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie to lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy je naprawić lub wymienić w serwisie. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.

■ Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności

fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.

■ W żadnym przypadku nie należy otwierać tego przyrządu. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

■ Przed myciem wodą należy odłączyć przewód zasilania od urządzenia.

### INFORMACJE

**Czyszczenie i konserwacja**

**1** Odłącz kabel zasilania od golarki przed umyciem jej pod bieżącą wodą.

**2** Wyłącz urządzenie i naciśnij przycisk w przedniej części urządzenia, aby otworzyć głowicę.

**3** Umyj urządzenie i akcesoria pod bieżącą wodą.

**4** Jeśli samo umycie wodą nie wystarczy, delikatnie wyczyść golarkę, używając szczotki.

**Uwaga**

■ Podczas czyszczenia płytki mogą ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Należy naciskać delikatnie.

**5** Po czyszczeniu zamontuj ponownie wszystkie części.

■ Nie należy upuszczać maszynki na podłogę

■ Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

■ Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie to lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy je naprawić lub wymienić w serwisie. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.

■ Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności

fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.

■ W żadnym przypadku nie należy otwierać tego przyrządu. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

■ Przed myciem wodą należy odłączyć przewód zasilania od urządzenia.

■ Przed myciem wodą należy odłączyć przewód zasilania od urządzenia.

■ Przed myciem wodą należy odłączyć przewód zasilania od urządzenia.

**Dane techniczne**



**Zasilanie:** 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

**Wyjście:** 5VDC, 1A.

**Baterie:** Niklowo-metalowo-wodorkowe

Ni-MH

Adapter zasilający



Do mycia wodą (IPX7)

≡ 
≡ 
≡ 
Nadaje się do mycia pod bieżącą wodą.

Zastrzega się prawo do modyfikacji konstrukcji i parametrów technicznych.